

Ref.: 202400024



ES CAMPANA LED INDUSTRIAL ASUAN

EN LED HOOD INDUSTRIAL

FR HOTTE LED INDUSTRIAL

PT CAPUZ DE LED INDUSTRIAL



Referencia / Item	Potencia / Power	Lm	Color temp.	Ángulo / Beam Angle	Medida / Size	Voltaje / Voltage
202400024	Máx 200W	27.210Lm	4000K-5000K-6000K	Máx. 120°	Ø320x150mm	120-277V



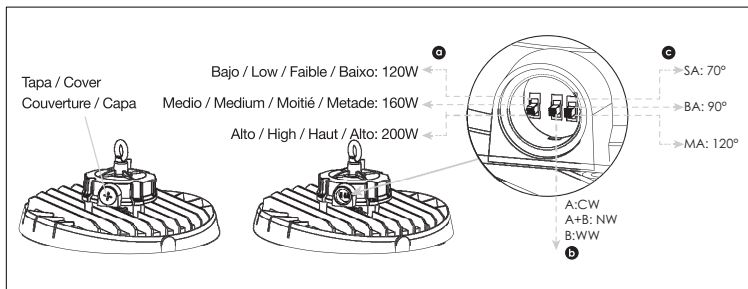
Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: C

This product contains a light source of energy efficiency class: C

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: C

Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: C

PARTES / PARTS / PARTS / PARTES



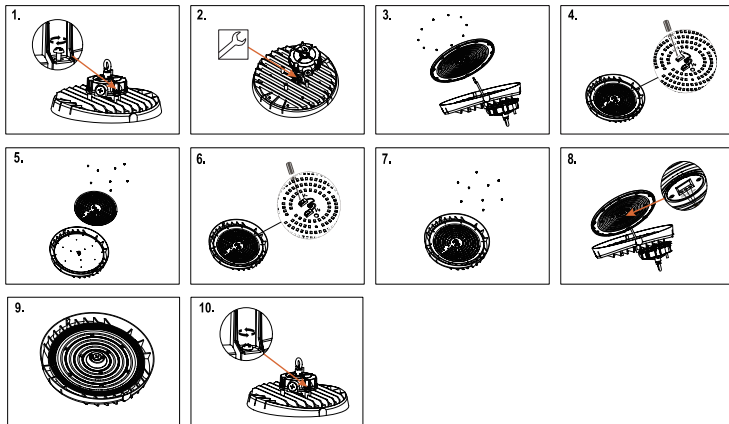
1. Usar un destornillador para quitar la tapa.
2. Elegir la potencia en el primer interruptor (120W / 160W / 200W).
3. Elegir la temperatura de color en el segundo interruptor, B (4000K) / A+B (5000K) / A (6000K).
4. Y por último el ángulo de apertura en el tercer interruptor, SA (70°) / BA (90°) / MA (120°).

1. Utilisez un tournevis pour retirer le couvercle.
2. Choisissez la puissance sur le premier interrupteur (120W / 160W / 200W).
3. La température de couleur sur le deuxième interrupteur, B (4000K) / A+B (5000K) / A (6000K).
4. Et l'angle d'ouverture sur le troisième interrupteur, SA (70°) / BA (90°) / MA (120°).

1. Use a screwdriver to remove the cover.
2. Choose the power on the first switch (120W / 160W / 200W).
3. The color temperature on the second switch, B (4000K) / A+B (5000K) / A (6000K).
4. And the opening angle on the third switch, SA (70°) / BA (90°) / MA (120°).

1. Utilize uma chave de fendas para remover a tampa.
2. Escolha a potência do primeiro interruptor (120W / 160W / 200W).
3. A temperatura da cor no segundo interruptor, B (4000K) / A+B (5000K) / A (6000K).
4. E o ângulo de abertura no terceiro interruptor, SA (70°) / BA (90°) / MA (120°).

DESMANTELAMIENTO DE LA PLACA / DISMANTLING OF THE PLATE / DÉMONTAGE DE LA PLAQUE / DESMONTAGEM DE A PLACA



1. Desenroscar el tornillo lateral que se encuentra en la parte de atrás.

2. Quitar la tuerca que fija la tapa.

3. Quitar los tornillos que sujetan la lente y desconectar los cables.

4. Desconectar los dos cables conectados a la placa.

5. Desenroscar los tornillos de la placa.

6. Instalar la nueva placa y conectar los cables (marrón (+), y azul (-)).

7. Volver a poner los tornillos en la placa.

8. Conectar los cables a la lente (GND (rosa), VCC (blanco y negro)).

9. Colocar la lente y atornillar, comprobar que queda bien fija.

10. Enroscar el tornillo lateral.

1. Dévisser la vis latérale située à l'arrière.

2. Retirer l'écrou qui fixe le couvercle.

3. Retirer les vis qui maintiennent la lentille et débrancher les câbles.

4. Débrancher les deux câbles connectés à la carte.

5. Dévisser les vis de la carte.

6. Installer la nouvelle carte et connecter les câbles (marron (+) et bleu (-)).

7. Revisser la carte.

8. Reconnecter les câbles de la lentille (GND rose, VCC blanc et noir).

9. Remettre la lentille en place et la visser en vérifiant qu'elle est bien fixée.

10. Revisser la vis latérale.

1. Unscrew the side screw at the back.

2. Unscrew the nut that secures the cover.

3. Remove the screws holding the lens and disconnect the cables.

4. Disconnect the two cables connected to the board.

5. Unscrew the plate screws.

6. Install the new board and connect the cables (brown (+), and blue (-)).

7. Screw the screws back into the plate.

8. Connect the cables to the lens (GND (pink), VCC (black and white)).

9. Place the lens and screw in, making sure it is securely fixed.

10. Screw in the side screw.

1. Desaperte o parafuso lateral localizado na parte de trás.

2. Retire a porca que fixa a tampa.

3. Retire os parafusos que fixam a lente e desligue os cabos.

4. Desligue os dois cabos ligados à placa.

5. Desenrosque os parafusos que fixam a placa.

6. Instale a nova placa e ligue os cabos (castanho (+) e azul (-)).

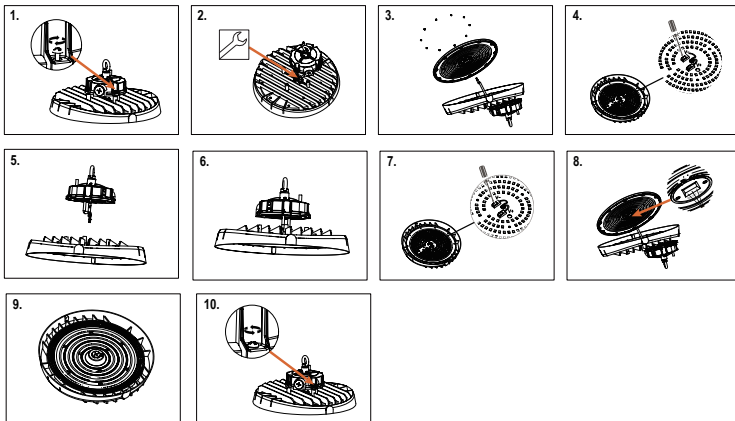
7. Volte a colocar os parafusos na placa.

8. Ligue os cabos à lente (GND (rosa), VCC (branco e preto)).

9. Coloque a lente e aparafuse, verifique se fica bem fixa.

10. Enrosque o parafuso lateral.

DESMANTELAMIENTO DEL DRIVER / DISMANTLING OF THE DRIVER / DÉMONTAGE DE LE PILOTE / DESMONTAGEM DE O CONDUTOR



1. Desenroscar el tornillo lateral que se encuentra en la parte de atrás.

2. Quitar la tuerca que fija la tapa.

3. Quitar los tornillos que sujetan la lente y desconectar los cables.

4. Desconectar los dos cables conectados a la placa.

5. Quitar el driver viejo.

6. Colocar el nuevo driver.

7. Volver a conectar los cables (marrón (+), y azul (-)).

8. Conectar los cables a la lente (GND (rosa), VCC (blanco y negro)).

9. Colocar la lente y atornillar, comprobar que queda bien fija.

10. Enroscar el tornillo lateral.

1. Unscrew the side screw at the back.

2. Unscrew the nut that secures the cover.

3. Remove the screws holding the lens and disconnect the cables.

4. Disconnect the two cables connected to the board.

5. Remove the old driver.

6. Place the new driver.

7. Reconnect the cables (brown (+), and blue (-)).

8. Connect the cables to the lens (GND (pink), VCC (black and white)).

9. Place the lens and screw in, making sure it is securely fixed.

10. Screw in the side screw.

1. Dévisser la vis latérale située à l'arrière.

2. Retirer l'écrou qui fixe le couvercle.

3. Retirer les vis qui maintiennent la lentille et débrancher les câbles.

4. Débrancher les deux câbles connectés à la carte.

5. Retirer l'ancien driver.

6. Installer le nouveau driver.

7. Rebrancher les câbles (marron (+) et bleu (-)).

8. Reconnecter les câbles de la lentille (GND rose, VCC blanc et noir).

9. Remettre la lentille en place et la visser en vérifiant qu'elle est bien fixée.

10. Revisser la vis latérale.

1. Desaperte o parafuso lateral localizado na parte de trás.

2. Retire a porca que fixa a tampa.

3. Retire os parafusos que fixam a lente e desligue os cabos.

4. Desligue os dois cabos ligados a placa.

5. Remova o driver antigo.

6. Coloque o novo driver.

7. Volte a ligar os cabos (castanho (+) e azul (-)).

8. Ligue os cabos à lente (GND (rosa), VCC (branco e preto)).

9. Coloque a lente e aparafuse, verifique se fica bem fixa.

10. Enrosque o parafuso lateral.

ES INTRODUCCIÓN

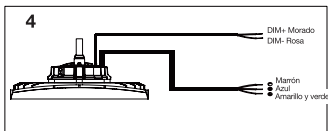
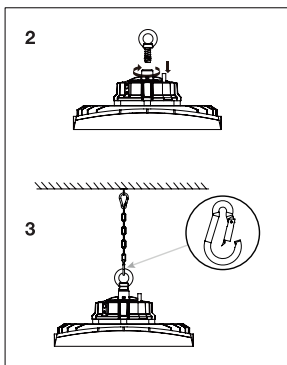
Gracias por escoger nuestro producto. Le recomendamos encarecidamente que lea este manual cuidadosamente antes de la instalación y el uso. Asegúrese de haber entendido completamente las instrucciones de montaje para garantizar el funcionamiento normal del producto.

CARACTERÍSTICAS

1. Potencia: 120-160-200W
2. Lúmenes: 27.210Lm
3. Ángulo: 70°-90°-120°
4. Vida: 50.000h
5. Temperatura de color: 4000-5000-600K
6. Temperatura de trabajo: -30°C + 50°C
7. IP: 65
8. IK: 08
9. Material: Aluminio y PC
10. Dimensiones: Ø320x150mm
11. Cable: 30cm
12. Voltaje: 120-277V
13. Frecuencia: 50/60Hz

INSTALACIÓN CON GANCHO

1. Perforar un agujero en el techo para instalar el gancho para sujetar la campana. El gancho no va incluido.
2. Atornillar la anilla en la campana para poder colgarla.
3. Colgar la campana en el gancho.
4. Conectar los cables (Marrón-L, Azul-N, Amarillo/verde-PE).



LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido. Se recomienda un soplador de aire de alta presión para limpiar el disipador de calor de esta luz LED.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

INTRODUCTION

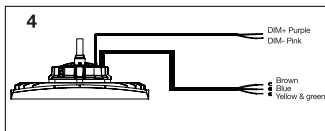
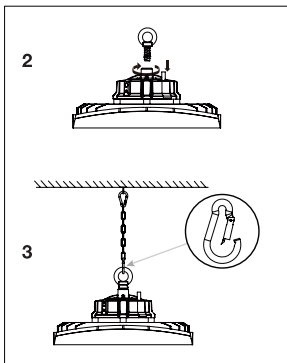
Thank you for choosing our product. We strongly recommend that you read this manual carefully before installation and use. Make sure you have fully understood the mounting instructions to ensure normal operation of the product.

FEATURES

1. Power: 120-160-200W
2. Lumens: 27.210Lm
3. Angle: 70°-90°-120°
4. Life: 50.000h
5. Color temperature: 4000-5000-6000K
6. Working temperature: -30°C + 50°C
7. IP: 65
8. IK: 08
9. Material: Aluminum and PC
10. Dimensions: Ø320x150mm
11. Cable: 30cm
12. Voltage: 120-277V
13. Frequency: 50/60Hz

INSTALLATION WITH HOOK

1. Hang the bell on the hook.
2. Atornillar la anilla en la campana para poder colgarla.
3. Hang the bell on the hook.
4. Connect the cables (Brown-L, Blue-N, Yellow/green-PE).



CLEANING

Unplug the appliance from the electrical current and let it cool down before starting any cleaning operation. Clean the appliance with a damp cloth impregnated with a few drops of detergent and then dry it. Do not use solvents, or products with an acidic or basic pH such as bleach, or abrasive products to clean the appliance. Do not immerse the appliance in water or any other liquid. A high pressure air blower is recommended to clean the heat sink of this LED light.

ANOMALIES & REPAIR

1. In the event of a fault, take the appliance to your technical assistance service.
2. Do not try to disassemble or repair it if you are not a qualified person.
3. If the network connection is damaged, it must be replaced immediately.

CAUTION!



CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT. This mark indicates that this product must not be disposed of with other household waste throughout the EU.

To avoid possible damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle correctly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, use the return and collection systems or contact the store where the product was purchased. They can collect this product for safe environmental recycling.

FR INTRODUCTION

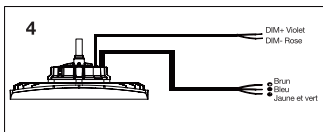
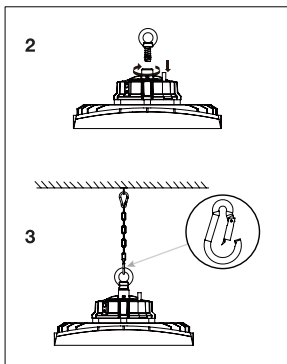
Merci d'avoir choisi notre éclairage LED pour grande hauteur. Nous vous recommandons fortement de lire attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation. Veuillez vous assurer d'avoir entièrement compris les instructions de montage pour garantir le fonctionnement normal de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES

1. Puissance: 120-160-200W
2. Lumens: 27.210LM
3. Angle: 70°-90°-120°
4. Durée de vie: 50 000 heures.
5. Température de couleur: 4000-5000-6000K
6. Température de fonctionnement: -30 °C + 50°C
7. IP: 65
8. IK: 08
9. Matériel: Aluminium et PC
10. Dimensions: Ø320x150mm
11. Câble: 30cm
12. Tension: 120-277V
13. Fréquence: 50/60Hz

INSTALLATION AVEC CROCHET

1. Percez un trou dans le plafond. Installez un crochet dans le trou pour maintenir le capot. Le crochet n'est pas inclus
2. Atornillar la anilla en la campana para poder colgarla.
3. Accrochez la cloche au crochet
4. Connectez les câbles (Brun-L, Bleu-N, Jaune/vert-PE).



NETTOYAGE

Débranchez l'appareil de la prise électrique et laissez-le refroidir avant de commencer toute opération de nettoyage. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imbibé de quelques gouttes de détergent puis séchez-le. N'utilisez pas de solvants, ni de produits au PH acide ou basique comme de l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Un souffleur d'air haute pression est recommandé pour nettoyer le dissipateur thermique de cette lampe LED.

ANOMALIE & REPARATION

1. En cas de panne, apportez l'appareil à votre service d'assistance technique.
2. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas une personne qualifiée.
3. Si la connexion réseau est endommagée, elle doit être remplacée immédiatement.

CAUTION!



ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.
Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE.

Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine causés par une élimination incontrôlée des déchets, recyclez correctement pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent collecter ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

INTRODUÇÃO

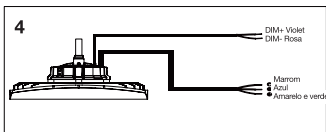
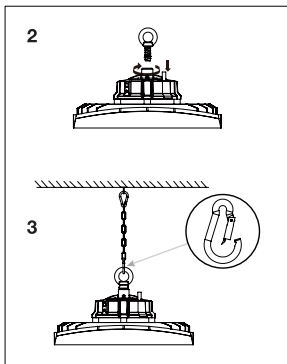
Obrigado por escolher nosso produto. Recomendamos fortemente que você leia este manual cuidadosamente antes da instalação e uso. Certifique-se de ter compreendido totalmente as instruções de montagem para garantir o funcionamento normal del produto.

ESPECIFICAÇÕES

1. Potência: 120-160-200W
2. Lúmens: 27.210Lm
3. Ângulo: 70°-90°-120°
4. Vida: 50.000 horas.
5. Temperatura de cor: 4000-5000-6000K
6. Temperatura de trabalho: -30°C + 50°C
7. IP: 65
8. IK: 08
9. Material: Alumínio e PC
10. Dimensões: Ø320x150mm
11. Cabo: 30cm
12. Tensão: 120-277V
13. Frequência: 50/60Hz

INSTALAÇÃO COM GANCHO

1. Faça um furo no teto. Instale um gancho no orifício para segurar o capô. O gancho não está incluído
2. Atornillar la anilla en la campana para poder colgarla.
3. Pendure a campainha no gancho.
4. Conecte os cabos (Marrom-L, Azul-N, Amarelo/verde-PE)



LIMPEZA

Desligue o aparelho da tomada elétrica e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido embebido em algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes ou produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o dispositivo. Não mergulhe o dispositivo em água ou outro líquido. Recomenda-se um soprador de ar de alta pressão para limpar o dissipador de calor desta luz LED..

ANOMALIAS E REPAROS

1. Em caso de avaria leve o aparelho ao serviço de assistência técnica.
2. Não tente desmontá-lo ou repará-lo se não for uma pessoa qualificada.
3. Se a ligação de rede estiver danificada, deverá ser substituída imediatamente.

CUIDADO!



DESCARTE CORRETO DO PRODUTO. Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação descontrolada de resíduos, recicle corretamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte a loja onde o produto foi adquirido. Eles podem coletar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas.

La no observación y el incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

2. Antes de abrir el paquete verificar si hay daños durante el transporte, si ocurre algún daño informar al proveedor inmediatamente.

3. Si el producto se encuentra dañado de alguna manera, guardar en el paquete y

comunicarlo al proveedor.

4. Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.

5. Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado coincide con el voltaje de red.

6. El producto debe ser instalado por un profesional cualificado; los proveedores no se hacen cargo de ningún daño que se deba a un mal manejo, como una operación no permitida en este manual.

7. Elegir un lugar de instalación que pueda soportar 10 veces el peso del producto, para garantizar la instalación correcta.

8. Bloque de terminales no incluido.

9. Para evitar el riesgo de incendio, explosión

o descarga eléctrica, este producto debe ser instalado, inspeccionado y mantenido sólo por un profesional cualificado.

10. Asegurarse de que la energía eléctrica esté desconectada antes y durante la instalación. Y también en el mantenimiento.

11. Si algún componente del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar sufrir un choque eléctrico.

12. Guardar el aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

13. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o

mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.

14. Este producto no es para uso comercial.

Precaución: Riesgo de descarga eléctrica.

PRECAUTIONS SECURITY

- 1.** Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident, renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.
- 2.** Before opening the package, please check if there's damage or defect during transportation, if damage occurs, please don't use it and inform your supplier immediately.
- 3.** Should the product be found damaged in any way, please keep it in package and contact your supplier

in time.

- 4.** Please do not attempt to use a damaged product.
- 5.** Ensure if the indicate voltage on the nameplate matches correctly with the main voltage before plugging in the appliance.
- 6.** The product should be installed, dismantled and maintained by a qualified electrician; Suppliers don't take charge of any problems or damages that occur due to mishandling such as an operation not permitted in this manual.
- 7.** Choose an installation location that can support 10 times the weight of the product, to ensure proper installation of the product.
- 8.** Terminal block not included.

9. To avoid the risk of fire, explosion, or electric shock, this product should be installed, inspected, and maintained by a qualified electrician only, in accordance with all applicable electrical codes.

10. Be certain electrical power is OFF before and during installation and maintenance.

11. If any of the appliance asings breaks, inmedialty disconnect it from the mains to prevent the possibility of an electric shock.

12. Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.

13. This appliance can be used by children 8 years of age and older and people with redu

ced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the dangers involved.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance will not be carried out by children without supervision.

14. This product is not for commercial use.

Caution: Risk of electric shock.

PRÉCAUTIONS ET SECURITÉ

1. Lire attentivement ce feuillet d'instructions avant de mettre l'appareil en marche et conserver ce document pour des consultations futures. Le fait de ne pas lire ces instructions et de ne pas utiliser le produit en bonne et due forme peut avoir comme résultante un accident, peut comporter un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

2. Avant d'ouvrir l'emballage, vérifiez que le produit n'ait pas été endommagé pendant le transport.

3. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et informez immédiatement le

fournisseur.

4. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

5. Avant de connecter l'appareil au réseau électrique vérifiez que le voltage correspond au voltage du réseau.

6. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. Les fournisseurs ne sont pas responsables des problèmes et/ou dommage dus à une mauvaise manipulation.

7. Choisissez un emplacement pouvant supporter 10 fois le poids du produit, afin d'assurer une installation correcte.

8. Bornier non inclus.

9. Pour éviter les risques d'incendie, d'explosion ou de choc électrique, ce produit doit être installé, inspecté et entretenu

uniquement par un électricien qualifié.

10. Assurez-vous que l'alimentation électrique soit coupée avant et pendant l'installation et l'entretien.

11. Si un des composants de l'appareil était défectueux, débrancher immédiatement l'appareil du réseau pour éviter de se faire foudroyer.

12. Ne jamais utiliser le câble électrique pour ever ou transporter ou débrancher l'appareil.

13. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des

instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne seront pas effectués par des enfants sans surveillance.

14. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Attention: Risque de choc électrique.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Ler atentamente estas instruções antes de por o plafon em uso e guarde-as para futuras consultas. A não leitura destas instruções pode culminar num acidente, pode acarretar perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

2. Antes de utilizar a embalagem, verifique se o produto não está em trânsito. Em caso de danos, não utilize o aparelho e informe de imediato o fornecedor.

3. Se o produto estiver danificado, guarde-o na embalagem e notifique o fornecedor.

4. Não use um produto danificado.

5. Antes de ligar o plafon à corrente elétrica, verifique que a voltagem indicada na placa está em conformidade com a voltagem da rede.

6. O produto deve ser instalado por um electricista qualificado; Os fornecedores não são responsáveis por qualquer problema ou dano devido ao manuseio incorreto, como uma operação não permitida neste manual.

7. Escolher um lugar de instalação que possa suportar 10 vezes o peso do produto para garantir uma instalação correta do produto.

8. Bornier non inclus.

9. Para evitar o risco de incêndio, explosão ou choque elétrico, este produto deve ser instalado, inspecionado e mantido apenas por um eletricista qualificado, de acordo com todos os códigos elétricos aplicáveis.

10. Verifique se a energia elétrica está desligada antes e durante a instalação e manutenção.

11. Se algum componente do dispositivo quebrar, desconecte o dispositivo da rede elétrica imediatamente para evitar a possibilidade de choque elétrico.

12. Guardar o plafon fora do alcance das crianças e/ou pessoas não capacitadas.

13. Este aparelho pode ser usado por crianças

com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção não serão realizadas por crianças sem supervisão.

14. Este produto não se destina a uso comercial.

Precaução: Risco de descarga elétrica.



CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICADO DE GARANTIA

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.



Este producto tiene una garantía de 5 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

This product has a 5-year warranty from the date of sale, disclaiming all liability for defects or breakage caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

Ce produit est garanti 5 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 5 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e endereço do comprador.

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento.